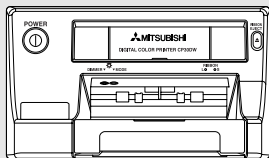




IMPRIMANTE COULEUR NUMERIQUE
MODÈLE

CP30DW

MANUEL DE L'UTILISATEUR



CE MANUAL D'UTILISATION EST
IMPORTANT. LISEZ-LE AVANT D'UTILISER
VOTRE IMPRIMANTE COULEUR
NUMÉRIQUE.



IMPRIMANTE COULEUR / NUMÉRIQUE

Cette imprimante couleur numérique est conforme aux exigences des directives communautaires 89/336/CEE, 73/23/CEE, 93/42/CEE et 93/68/CEE. Elle est également conforme aux dispositions des décrets 75-848 (modifiées par le décret 81-1247 et 92 DE -587 de la République Française).

Les niveaux de perturbation et d'immunité électromagnétique établis permettent un fonctionnement normal de l'appareil lorsqu'il est utilisé à proximité ou sur des lieux usuels d'habitation d'activité commerciale ou d'industrie légère. Les lieux d'usage de l'appareil doivent être reliés au réseau public d'alimentation électrique à basse tension selon les règles de l'art.

ATTENTION:

Aux USA ou au Canada, utilisez le cordon d'alimentation CA en accord avec les recommandations ci-dessous, de façon à respecter les normes UL60601-1 et CAN/CSA C22.2 No. 601.1.

- 1^{er} Cas. Connexion à une prise 120V dans la chambre ou sur le générateur de l'hôte.
Utilisez le cordon d'alimentation CA fourni.
Le cordon d'alimentation CA doit être approuvé comme UL ou CSA et du type SJT, taille 16AWG, le câble doit être d'une longueur de 2,5 m ou moins et du type IEC60320-1/C13, le connecteur doit être 125V 13A ou plus du type NEMA 5-15, la prise 125V 13A ou plus, de type Hôpital.
- 2^{ème} Cas. Connexion à une prise 230V dans la chambre ou sur le générateur de l'hôte.
Le cordon d'alimentation CA doit être approuvé comme UL ou CSA et du type SJT, taille 16AWG, le câble doit être d'une longueur de 2,5 m ou moins et du type IEC60320-1/C13, le connecteur doit être 250V 13A ou plus, du type NEMA 5-15, la prise 250V 13A ou plus, de type Hôpital.

Information:

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

"APPROUVE PAR UNDERWRITERS LABORATORIES INC. ®

EN ACCORD SEULEMENT AVEC LES STANDARDS UL60601-1 ET CAN/CSA C22.2 No. 601.1 A PROPOS DES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, D'INCENDIE ET DE DANGERS MECANIQUES."

Indications conformes à IEC60601-1

1. Fonctions et usage prévu de ce produit

Ce produit reçoit des signaux d'un appareil imageur de diagnostic ou d'un ordinateur personnel, et imprime et éjecte automatiquement les données d'image reçues sur le papier.

2. Classification de ce produit

- Selon le type de protection contre les chocs électriques: Equipement excité à partir d'une source d'alimentation extérieure, équipement de Classe I
- Selon le degré de protection de la partie appliquée contre les chocs électriques: - (pas de pièce appliquée)
- Selon le degré de protection contre la pénétration nuisible d'eau: Equipement ordinaire (équipement inclus sans protection contre la pénétration de l'eau)
- Selon le degré de sécurité de l'application en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec air ou avec oxygène ou oxyde azoté: Équipement inadapté à l'emploi en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec air ou avec oxygène ou oxyde nitreux.
- Selon le mode d'exploitation: Fonctionnement continu avec chargement intermittent

3.

ATTENTION: Ne pas introduire vos mains à l'intérieur de l'appareil dans l'emplacement de la fente de chargement du bac d'alimentation ou de la fente de chargement de la cartouche de ruban. Cet appareil contient des pièces mécaniques (interrupteurs et rouleaux) et autres pièces chauffées à de très hautes températures ou sensibles à l'électricité statique.

4.

ATTENTION: Il n'y a pas de composants qui puissent être entretenus par l'utilisateur ou le service après-vente. Ne pas ouvrir les couvercles sous aucun prétexte.

5. **ATTENTION:** Utiliser des vis jusqu'à 5 mm de long pour l'installation du corps principal.

6. Observez les lois et règlements applicables dans votre pays ou région ou les règles hospitalières à la mise au rebut de cet appareil ou de ses accessoires ou consommables.

ATTENTION:



RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.



AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS DEMONTER LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE).

LES PIECES A L'INTERIEUR NE SONT PAS REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. VEUILLEZ VOUS REFERER AU PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.



Le symbole composé d'un éclair terminé par une flèche, avec un triangle équilatéral, est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'un "voltage dangereux" sans isolation à l'intérieur du produit d'une force suffisant à provoquer un risque de choc électrique.



Le symbole composé d'un point d'exclamation avec un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et d'entretien (de service) importantes dans la documentation accompagnant le dispositif.



Le symbole "Attention, surface chaude" indique que l'élément ainsi marqué peut être très chaud et ne doit pas être touché.



Le symbole "Avertissement de décharge électrostatique (DES)" indique que des problèmes (incluant le dysfonctionnement de l'appareil) peuvent survenir dans certaines conditions à cause de l'électricité statique.



Ce symbole indique la possibilité que l'utilisateur se coince les doigts dans la trappe, la fente ou tout autre mécanisme.



Ce symbole indique la possibilité que l'utilisateur se blesse s'il touche certaines parties du produit.



Le symbole "Rayonnement non-ionisant"



Le symbole "MARCHE/ARRET" indique la connexion ou la déconnexion avec le courant du secteur, au moins pour les interrupteurs secteur.



Le symbole "Equipotentiel" désigne les bornes connectées les unes aux autres. Le potentiel des différentes parties de l'appareil ou d'un système est égalisé.



Le symbole "Courant alternatif" indique que l'appareil ne peut fonctionner qu'avec du courant alternatif.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

AVERTISSEMENT:

Installez et utilisez ce dispositif en accord avec le mode d'emploi à propos de la sécurité et EMC (Compatibilité Electromagnétique). Si il n'est pas installé et utilisé en accord avec le mode d'emploi, il risque de créer des interférences nuisibles pour les autres équipements et/ou d'autres risques.

Afin d'empêcher un risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce dispositif à la pluie ou à l'humidité.

Ce dispositif doit être mis à la terre.

En Europe, veuillez utiliser le cordon d'alimentation CA fourni, en accord avec les recommandations ci-dessous.

Connexion à une prise 230V dans la pièce ou sur le générateur de l'hôte.

Le cordon d'alimentation CA doit être approuvé comme VDE et de type taille d'âme 0,75 mm² ou plus, le câble doit être d'une longueur de 2,0 m ou plus court et du type IEC60320-1/C13, le connecteur doit être de 250V, 10A ou plus, du type CEE(7)VII de type 250V, 10A ou plus.

Utilisez le câble USB conformément aux recommandations ci-dessous, afin de respecter la norme EN60601-1-2. Le câble USB avec la prise adaptée doit mesurer 2 m de long ou moins, respecter les exigences de la norme USB 2.0 et approuvées par USB IF (Implementers Forum).

Ce produit doit être utilisé avec un équipement médical, seulement comme référence, mais pas pour faire un diagnostic médical.



ATTENTION:

La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.



Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.



: Fabriqué le: à combiner avec le code de date AAAA-MM



: Identification du fabricant (adresse de nom)

SN

: Numéro de série



: Représentant agréé dans l'Union Européenne


INSTRUCTIONS A USAGE MEDICAL

<conforme à la norme de sécurité médicale/EMC EN-60601-1-2>

Un EQUIPEMENT ELECTRIQUE MEDICAL exige des précautions spéciales concernant la norme EMC et doit être installé et mis en service conformément aux informations EMC fournies dans les DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT.

Un équipement de communications FR portable et mobile peut affecter un EQUIPEMENT ELECTRIQUE MEDICAL.

Décharge électrostatique (DES)

- 1 Symbole d'avertissement de Décharge électrostatique (DES) 
- 2 Les zones identifiées avec ce symbole doivent autant que possible ne pas être touchées parce qu'elles sont sensibles aux DES et peuvent provoquer un dysfonctionnement et une panne due aux DES. Quand il est inévitable de toucher ces zones à l'installation, l'entretien ou l'inspection, la procédure de précaution contre les DES suivante doit être appliquée.
- 3 Procédure de précaution contre les DES
 - (1) La fiche d'alimentation doit d'abord être déconnectée par mesure de sécurité.
 - (2) L'ouvrier doit porter une bande antistatique et la fixer à la broche de terre de la fiche d'alimentation ou à la feuille métallique à la base du produit. Cela élimine la différence de potentiel entre le produit et l'ouvrier pour éviter une décharge électrostatique. (Si aucune bande antistatique n'est disponible, l'ouvrier doit travailler en touchant la broche de terre de la fiche d'alimentation ou la feuille métallique à la base du produit d'une main.)
 - (3) Le travail nécessaire pour l'installation, l'entretien ou l'inspection doit être effectué sous les conditions ci-dessus.
- 4 Il est recommandé que tous les membres du personnel engagés dans le travail où ils pourraient toucher des zones identifiées par le symbole d'avertissement DES reçoivent des explications concernant le symbole d'avertissement DES et une formation aux procédures de précaution contre les DES.
- 5 Contenu minimum des explications et de la formation aux procédures de précaution contre les DES
 - (1) Des explications sur le principe de survenance de l'électricité statique et les procédures de précaution contre les DES doivent être données.
 - (2) La formation aux procédures de précaution contre les DES en utilisant le produit lui-même doit être assurée.

Description technique

Liste de tous les câbles et longueur maximale de câble et des autres ACCESSOIRES.

	Longueur maximale	Page de référence du manuel d'utilisation
Câble d'alimentation CA	2 m	Cette page, les pages précédentes concernant la sécurité et la page 22 pour les accessoires.
Câble USB	2 m	Cette page, les pages précédentes concernant la sécurité.
FEUILLES DE PAPIER/ ROULEAU D'ENCRE		Page 12 et 23 pour FEUILLES DE PAPIER/ROULEAU D'ENCRE

AVERTISSEMENT:

L'utilisation d'autres ACCESSOIRES et câbles que ceux spécifiés, à l'exception des câbles vendus par le fabricant du modèle CP30DW comme pièces de rechange des composants internes risque de provoquer une augmentation des EMISSIONS ou une diminution d'IMMUNITÉ du modèle CP30DW.

AVERTISSEMENT:

Le modèle CP30DW ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre équipement ou empilé avec d'autres équipements et dans l'éventualité où l'utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, le fonctionnement normal du modèle CP30DW dans la configuration d'utilisation doit être vérifié.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS


La conformité aux directives EMC suivantes n'est assurée que pour une utilisation en Europe (220 - 240 V).

Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le modèle CP30DW est destiné à l'usage dans l'environnement spécifique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle CP30DW doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – directives
Emissions FR EN 55011	Groupe 1	Le modèle CP30DW utilise l'énergie FR uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et non susceptibles de provoquer des interférences dans un équipement électronique à proximité.
Emissions FR EN 55011	Classe B	Le modèle CP30DW est approprié à l'utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements résidentiels et ceux directement raccordés au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les immeubles utilisés à usage résidentiel.
Emissions d'harmoniques EN 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / émissions scintillantes EN 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le modèle CP30DW est destiné à l'usage dans l'environnement spécifique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle CP30DW doit d'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test EN 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – directives
Décharge électrostatique (ESD) EN 61000-4-2	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Les sols doivent être en parquet, béton ou carrelage. Si le sol est couvert d'une matière synthétique, le taux d'humidité relative doit être au moins égal à 30 %.
Transitoire rapide /rafale électrique EN 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes haute tension ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes haute tension ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Surtension EN 61000-4-5	± 1 kV ligne(s) à/aux ligne(s) ± 2 kV ligne(s) à la terre	± 1 kV ligne(s) à/aux ligne(s) ± 2 kV ligne(s) à la terre	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension des lignes d'entrée d'alimentation. EN 61000-4-11	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ creux dans U_T) pour un 0,5 cycle $40\% U_T$ (60% creux dans U_T) pour 5 cycles $70\% U_T$ (30% creux dans U_T) pour 25 cycles $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ creux dans U_T) pour 5 sec.	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ creux dans U_T) pour un 0,5 cycle $40\% U_T$ (60% creux dans U_T) pour 5 cycles $70\% U_T$ (30% creux dans U_T) pour 25 cycles $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ creux dans U_T) pour 5 sec.	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du modèle CP30DW doit assurer un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation, il est conseillé d'alimenter le modèle CP30DW par une alimentation ininterrompue ou une batterie.
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) du champ magnétique EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence puissante doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement typique commercial ou hospitalier.
REMARQUE : U_T est la tension secteur avant l'application du niveau de test.			

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le modèle CP30DW est destiné à l'usage dans l'environnement spécifique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle CP30DW doit d'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test EN 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – directives
FR de conduction EN 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	Les équipements de communication FR portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance de séparation conseillée du modèle CP30DW, y compris les câbles, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation conseillée $d=1,2\sqrt{P}$
FR rayonnée EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en Watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation conseillée en mètres (m). Les intensités des champs d'émetteurs FR fixes, telles que déterminées par une inspection de site électromagnétique ^a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquence. ^b Des interférences peuvent se produire au voisinage de tout équipement marqué par le symbole : 

REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz la gamme de fréquence supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

^a Les intensités des champs d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, radios amateur, émissions radio AM et FM et émissions TV ne peuvent pas être prévues théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique du aux émetteurs FR fixes, une inspection du site électromagnétique doit être prise en considération. Si l'intensité du champ est mesurée sur l'emplacement sur lequel le modèle CP30DW est utilisé dépasse le niveau de conformité FR applicable ci-dessus, le fonctionnement normal du modèle CP30DW doit être contrôlé. Si un fonctionnement anormal est constaté, des mesures supplémentaires telles que l'orientation ou le déplacement du modèle CP30DW peuvent s'avérer nécessaires.

^b A une gamme de fréquence supérieure à la gamme comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités des champs doivent être inférieures à 3 V/m.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

Distances de séparation conseillées entre les équipements de communication FR portables et mobiles et le modèle CP30DW.

Le modèle CP30DW est destiné à l'utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations FR sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du modèle CP30DW peut éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communications FR portables et mobiles (émetteurs) et le modèle CP30DW selon la recommandation suivante, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont les puissances de sortie nominales maximales ne figurent pas sur la liste ci-dessous, la distance de séparation conseillée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en Watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

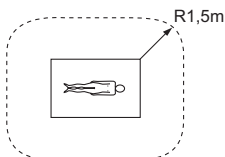
REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz la gamme de fréquence supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Avis relatif à la sécurité en cas d'utilisation en association avec d'autres appareils

1. Tous les équipements raccordés à cet appareil doivent être agréés suivant les normes IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 ou les autres normes IEC/ISO applicables à ces équipements.
2. Si cet appareil est utilisé conjointement avec d'autres équipements à proximité d'un patient*, ces équipements doivent être alimentés par un transformateur d'isolement ou raccordés à la mise à la terre du système par une borne de terre de protection sauf s'ils sont agréés suivant la norme IEC60601-1.

* Proximité d'un patient



3. Dans le cas d'une connexion à d'autres équipements, le courant de fuite peut augmenter.

SOMMAIRE

Sommaire	1
Consignes de sécurité	2-5
Caractéristiques spéciales	6
Déballage	7
Caractéristiques et fonctions	8-10
Panneau avant	8-9
Panneau arrière	10
Connexions	11
Connexion à l'interface USB	11
Configuration des commutateurs DIP	11
Avant utilisation	12-16
Feuilles de papier / rouleau d'encre	12
Chargement du papier d'impression	12-13
Chargement de la cartouche de ruban	14
Usage et entreposage du feuilles de papier/rouleau d'encre ...	15
Installation du pilote de l'imprimante	16
Dépannage	17-20
Indication sur l'affichage du statut et les contre-mesures	17
Suppression des bourrages	18
Avant d'appeler le service apres-vente	19
Réparation d'un ruban encreur déchiré	20
Nettoyage	21
Spéc. & options	22-23

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour des raisons de sécurité, veuillez prendre les précautions suivantes :

PUISSANCE ABSORBÉE

Ce produit est conçu pour fonctionner sur un courant alternatif de 120/220-240 V CA 50/60 Hz aux U.S.A. et au Canada, et de 220-240 V CA 50/60 Hz en Europe. Il ne faut jamais brancher l'imprimante sur une prise ou une alimentation électrique dont la tension ou la fréquence sont différentes.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

Cet appareil appartient à la classe I, en raison du type de protection qu'il offre contre les chocs électriques.

MESURES DE PROTECTION

EN CAS D'ANOMALIE

Si l'imprimante dégage de la fumée ou émet des bruits anormaux, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation, à partir de l'imprimante ou de la prise électrique. Il serait dangereux de continuer à utiliser l'appareil. Contactez votre revendeur pour le contrôle et la réparation de l'imprimante.

NE JAMAIS INTRODUIRE D'OBJET DANS L'UNITÉ

Il ne faut introduire dans l'imprimante que les consommables appropriés. Tout autre élément peut comporter un risque pour la sécurité et endommager gravement le mécanisme et l'électronique.

NE POSER AUCUN OBJET LOURD SUR L'UNITÉ

Les objets lourds peuvent endommager l'unité et/ou provoquer un dysfonctionnement.

ÉVITER D'ENDOMMAGER LE CORDON D'ALIMENTATION

Il ne faut poser aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation, afin d'éviter tout pincement ou coupure du cordon. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut immédiatement le remplacer pour prévenir tout risque d'électrocution ou d'incendie.

Remplacez le cordon d'alimentation par un cordon identique au cordon d'origine, conçu pour réduire les interférences avec la réception radio et TV.

Pour débrancher le cordon d'alimentation, tenez la fiche et retirez-la délicatement.

MAINTENIR L'UNITÉ SÈCHE. NE PAS PLACER DES RÉCIPIENTS CONTENANT DE L'EAU OU D'AUTRES LIQUIDES SUR L'UNITÉ.

Tout liquide pénétrant dans l'unité peut l'endommager gravement et entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie. Si vous renversez du liquide dans l'unité ou en cas d'infiltration, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et faites appel au service après-vente dans les meilleurs délais, pour éviter tout autre dommage ou une éventuelle corrosion. "Pour des raisons de sécurité, évitez de manipuler des liquides à proximité de l'unité."

NE PAS RETIRER LE BOITIER, QUI NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, AFIN DE NE PAS VOUS EXPOSER À DES TENSIONS DANGEREUSES ET NE PAS ENDOMMAGER L'UNITÉ.

Le contact avec les pièces internes de l'imprimante peut s'avérer dangereux et causer un dysfonctionnement. Contactez votre revendeur pour toute vérification et tout réglage à l'intérieur de l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation avant d'ouvrir le capot pour supprimer un bouchage, etc.

NE PAS UTILISER CET APPAREIL S'IL EST TOMBE OU SI LE BOITIER EST ENDOMMAGE

L'utilisation d'un appareil qui est tombé ou qui présente un boîtier endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution.

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT UNE ABSENCE PROLONGÉE OU EN CAS D'ORAGE

Fermez l'interrupteur d'alimentation électrique et débranchez le cordon d'alimentation avant une absence prolongée ou en cas d'orage.

TRANSPORT DE L'UNITÉ

Lors du transport de l'appareil, retirer le ruban encreur et le papier. S'assurer de bien débrancher le câble d'alimentation et les autres câbles.

FAIRE ATTENTION AUTOUR DE LA FENTE DE CHARGEMENT DU BAC D'ALIMENTATION, DE CELLE DE CHARGEMENT DU RUBAN ET DE LA SORTIE D'IMPRESSION

Ne pas insérer les doigts ni d'autres objets dans la fente de chargement du ruban, dans celle de chargement du bac d'alimentation ni dans la sortie d'impression lors de l'impression.

Ne pas toucher le rouleau en caoutchouc se trouvant à l'intérieur. Cela pourrait provoquer des blessures, endommager des parties ou causer un dysfonctionnement dû à l'électricité statique.

NE PAS BRANCHER NI DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVEC LES MAINS MOUILLEES

Cela pourrait provoquer une électrocution.

NE PAS TOUCHER LA TÊTE THERMIQUE NI LES PARTIES MÉTALLIQUES

Celles-ci chauffent lors de l'impression et peuvent rester chaudes pendant un moment, causant des blessures. La graisse, les sels et l'humidité de vos mains peuvent contaminer la tête et gaspiller les impressions.

CONNEXION DES CABLES

Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante.

ENDROITS CONVENANT À L'INSTALLATION

MAINTENIR UNE BONNE VENTILATION

Le dos, les côtés et le dessous de l'unité sont munis de fentes de ventilation et de trous d'aération. Posez l'unité sur une surface dure et plane et laissez un espace entre elle et les murs pour permettre une bonne ventilation. En cas d'installation dans un système de baies, laissez un espace suffisant entre l'unité et le fond de la baie.

ENDROITS ADEQUATS

Évitez d'installer l'imprimante dans des endroits instables subissant de fortes vibrations ou dans des zones proches de sources thermiques (pouvant dégager du sulfure d'hydrogène et des ions acides).

ÉVITER LES ENDROITS TRÈS HUMIDES OU POUSSIEREUX

Ne pas placer l'unité à des endroits où la température et la concentration de poussière sont trop élevées, car ceci risquerait de l'endommager. Évitez les endroits où l'unité risque d'être exposée à des fumées huileuses ou des vapeurs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

EVITER LES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ÊTRE SOUMIS A DES HAUTES TEMPERATURES

Les endroits exposés à la lumière directe du soleil ou situés à proximité d'appareils de chauffage peuvent atteindre des températures très élevées susceptibles de déformer le boîtier ou de causer d'autres dommages.

POSER L'UNITE SUR UNE SURFACE HORIZONTALE

Le bon fonctionnement de l'unité peut être entravé si elle est penchée, inclinée ou placée à des endroits instables.

PROTEGER L'UNITE CONTRE LA CONDENSATION

Si vous déplacez l'unité d'une zone froide à une zone chaude, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'unité et l'empêcher de fonctionner. Laissez la température se stabiliser avant utilisation.

Si du papier d'impression et une cartouche de ruban sont chargés, les retirer.

Si le papier d'impression et la cartouche de ruban sont humides, les remplacer par des neufs.

PLAGE DE TEMPERATURE AMBIANTE EN FONCTIONNEMENT

La plage de température de fonctionnement est de 5 °C à 40 °C et celle de l'humidité est comprise entre 30 et 80 % HR. En cas d'utilisation de l'unité dans un système de baies, veillez à ce que la température à l'intérieur de la baie ne dépasse pas la plage requise.

POUR PRESERVER LA DUREE DE VIE DE L'IMPRIMANTE

PRODUITS PRESENTANT UN RISQUE POUR L'IMPRIMANTE

Un écaillage de la peinture et une déformation du plastique peuvent se produire si vous essayez l'unité avec des dépoussiérants chimiques, du benzène, un diluant ou tout autre solvant, si du caoutchouc ou des éléments en PVC sont en contact avec l'unité pendant une période prolongée, ou si vous vaporisez l'unité d'insecticide.

ENTRETIEN DU BOITIER

Débranchez et nettoyez le boîtier avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de savon doux et d'eau. Laissez sécher l'unité complètement avant de l'utiliser. N'utilisez jamais de solution à base de pétrole ni de produit de nettoyage abrasif.

ABRASION DE LA TETE

La tête d'impression thermique, tout comme une tête de lecture vidéo, est soumise à l'usure. Quand elle est usée, l'impression des détails de l'image devient difficile. Si cela se produit, consulter votre revendeur à propos du changement de la tête.

CONNEXION D'APPAREILS

Lisez soigneusement les Notices concernant la sécurité, les mises en garde et les précautions à prendre lors du fonctionnement des brochures d'instructions concernant les autres appareils reliés à l'unité.

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR DEPLACER L'IMPRIMANTE

Pendant le transport de l'unité, veillez à ce qu'elle soit à l'abri des chocs. Ces derniers peuvent en effet constituer une cause première de dommage. Avant de déplacer l'unité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, et les câbles des appareils connectés.

CONTROLES TECHNIQUES DE SECURITE

Périodes : En fonction des recommandations du fabricant de l'appareil médical.

Etendue : a) Inspection visuelle

Boîtier, fils conducteurs, commandes, affichages, étiquettes/ marquages, accessoires, manuel de l'utilisateur.

b) Test de fonctionnalité

Tests fonctionnels (conformément au manuel de l'utilisateur) et tests portant sur la compatibilité et l'utilisation de l'appareil et des accessoires.

c) Test électrique

Test de la sécurité électrique du système conformément à EN60601-1.

Humidité élevée ou poussière

Eviter les endroits où la température et la concentration de poussière sont trop élevées de façon à éviter les dysfonctionnements.

Evitez également les endroits exposés à des gaz corrosifs ou à la fumée.

Chaleur

La lumière directe du soleil, les radiateurs ou autres sources de chaleur peuvent déformer le boîtier et entraîner ainsi un dysfonctionnement de l'unité.

DESCRIPTION TECHNIQUE

Le fabricant fournira sur demande les schémas de montage, les listes des composants, les instructions d'étalonnage ou toute autre information susceptible d'aider le personnel technique qualifié de l'UTILISATEUR à réparer les pièces de l'APPAREIL qui sont classées réparables par le fabricant.

L'utilisation d'un ACCESSOIRE non conforme aux exigences de sécurité équivalentes de cet appareil peut entraîner une baisse du niveau de sécurité du système résultant.

Le choix des accessoires doit obéir aux considérations suivantes :

- utilisation de l'accessoire à PROXIMITÉ DU PATIENT

- preuve que l'homologation de sécurité de l'ACCESSOIRE a été effectuée conformément à la norme nationale harmonisée EN60601-1 et / ou EN60601-1-1 approuvée.

Les conditions environnementales de transport et de stockage sont les suivantes :

Température : -20°C à +60°C

Humidité : 30% HR - 80% HR

Pression atmosphérique : 50 kPa - 106 kPa

Remarque : les conditions environnementales de transport indiquées ci-dessus se rapportent aux conditions environnementales de stockage pendant le transport.

AUTRES PRÉCAUTIONS À PRENDRE

De la poussière ou toute autre substance étrangère adhérent au papier pour imprimante ou au ruban encreur, ou une déformation due à l'exposition à des températures très basses ou très élevées, peuvent décolorer les images imprimées, causer des disparités de couleur ou d'alignement, voire des faux-plis.

Teindre l'unité après avoir effectué le chargement / l'éjection automatique de la cartouche de ruban.

REMARQUE :

LES IMAGES MEMORISEES SONT STOCKEES EN MEMOIRE VOLATILE. IL Y A DONC UN RISQUE DE PERTE EN CAS DE VARIATION OU DE PANNE DE COURANT.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

CHARGEMENT ET DECHARGEMENT FACILES

Vous pouvez charger une cartouche de ruban tout simplement en l'insérant dans la fente de chargement (chargement automatique) et vous pouvez la décharger en appuyant sur la touche RIBBON EJECT (éjection automatique).

IMPRESSION RAPIDE

La vitesse d'impression est d'environ 16 secondes par pages (en impression format S).

HAUTE QUALITE D'IMPRESSION

La haute qualité d'impression est disponible en mode d'impression à sublimation thermique. Il utilise également 256 gradients pour chaque YMC, et environ 16,700,000 couleurs en tout.

RESOLUTION ELEVEE 423 DPI

La résolution élevée de 423 DPI (Dots Per Inch) produit des illustrations précises et des photos nettes.

GAMME DE PRODUITS

L'imprimante numérique CP30DW utilise un système d'impression à sublimation thermique. Cette imprimante est capable d'imprimer des images couleur numériques sur le papier. Cette imprimante est connectée à un ordinateur central via l'interface USB. Les images numériques comme CT, MRI, ultrasons et CR transmises par l'ordinateur central sont imprimées via l'interface USB. Cette imprimante crée des impressions (principalement en traitement d'image et traitement d'impression) électroniquement, pas optiquement ni chimiquement.

UTILISATION PREVUE

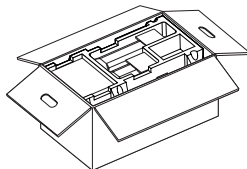
L'imprimante numérique CP30DW est conçue pour être utilisée comme dispositif de copie papier d'images générées par un équipement d'imagerie diagnostic. Ce produit est conçu pour être utilisé avec un équipement médical et pour référence, non pas dans un but de diagnostic.

DÉBALLAGE

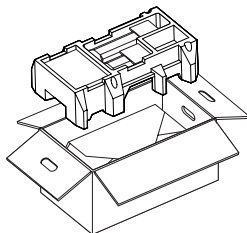
DÉBALLAGE

Sortir l'appareil de la boîte en suivant la procédure ci-dessous. Bien vérifier les accessoires.

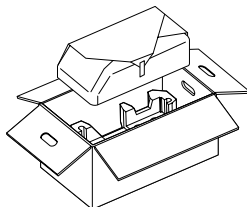
1 Ouvrir la boîte.



2 Retirer le coussin d'emballage contenant les accessoires de la boîte.
Faire attention à ne pas faire tomber les accessoires.



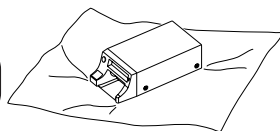
3 Sortir l'appareil de la boîte avec précautions.
Sortir l'imprimante de la boîte en la soulevant.



4 Retirez l'emballage.

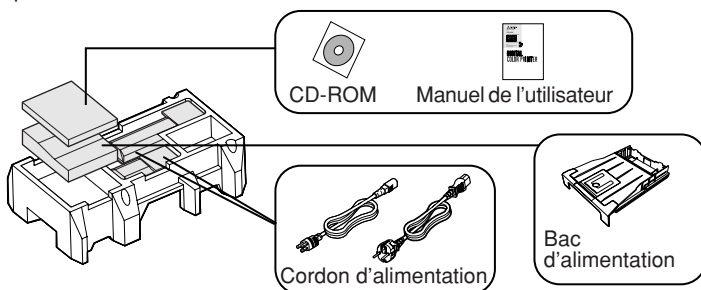
REMARQUE

Lorsque vous soulevez cette unité, n'insérez pas votre main dans la sortie d'impression.



CONTENU

Les emballages sont emballés dans le coussin contenu dans la boîte. Vérifier que rien ne manque.



PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

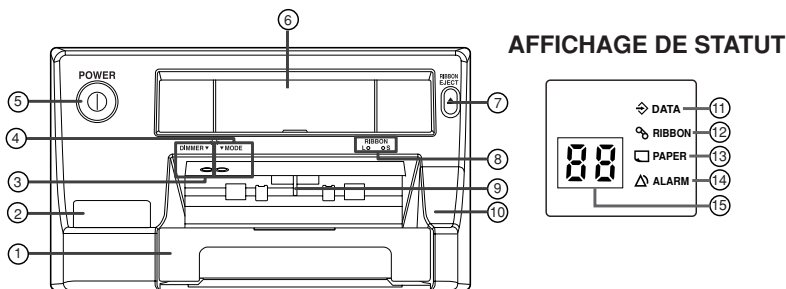
AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

PANNEAU AVANT



① FENTE DE CHARGEMENT DU BAC D'ALIMENTATION/SORTIE D'IMPRESSION

Zone de chargement du bac d'alimentation. Les impressions sortent dans la partie supérieure du bac.

② AFFICHAGE DE STATUT

L'affichage de statut indique la condition actuelle de l'imprimante.

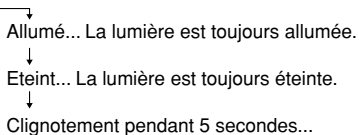
③ TOUCHE DIMMER (☀️)

Cette touche commute l'intensité lumineuse de la sortie d'impression qui est allumée sur la photo; la touche contrôle aussi l'intensité lumineuse de l'indicateur de statut d'impression.

Lorsque cette touche est maintenue enfoncée, l'affichage d'indicateur de statut d'impression est réinitialisé.

④ TOUCHE MODE (☀️)

Chaque fois cette touche est maintenue enfoncée, le voyant de la sortie d'impression bascule comme suit:



Le statut change en fonction de celui de l'imprimante.

1. Pendant le transfert de données: clignote
2. Pendant l'impression: clignote lentement
3. Après l'éjection du papier imprimé:
s'allume pendant 5 secondes
4. Erreur: clignote rapidement

⑤ TOUCHE POWER (⏻)

Sert à mettre l'appareil sous tension et hors tension. Chaque fois que cette touche est activée, la commutation est effectuée entre marche et arrêt.

⑥ FENTE DE CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE DE RUBAN

Un clapet (couvercle) pour protéger à l'intérieur de l'unité est attaché.

⑦ TOUCHE RIBBON EJECT (🗑️)

Sert à éjecter la cartouche du ruban.

⑧ INDICATEUR DE LA TAILLE DE RUBAN

Cet indicateur affiche la taille du ruban chargé. Il clignote pendant le chargement ou l'éjection de la cartouche de ruban.

⑨ CAPTEUR QUANTITE DE FEUILLE

Quand le papier imprimé excède le niveau d'empilement, ce capteur le détecte et une alarme retentit. L'impression ne sera plus possible si vous touchez ce capteur.

⑩ ACCES TRAPPE

N'ouvrez la trappe uniquement en cas de bourrage papier. Tourner le bouton de molette vers la flèche afin de résoudre le bourrage papier.

AFFICHAGE DE STATUT

11 INDICATEUR DE DATA (⇄)

Cet indicateur clignote lors du transfert de données et s'allume lors de l'impression.

12 INDICATEUR DE RIBBON (☞)

Cet indicateur s'allume en cas d'indication concernant le ruban encreur.
Voir page 17.

13 INDICATEUR DE PAPER (☐)

Cet indicateur s'allume ou clignote en cas d'indication concernant le papier.
Voir page 17.

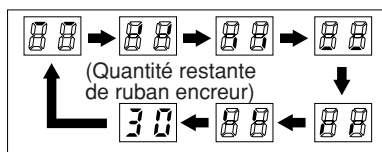
14 INDICATEUR D'ALARM (Δ)

Cet indicateur éclaire en cas d'erreur.
Voir page 17.

15 INDICATEUR DE STATUT

Cet indicateur affiche la quantité d'encre restante, le statut d'erreur, et le statut d'impression.

Il s'éclaire pendant l'impression comme indiqué ci-dessous.

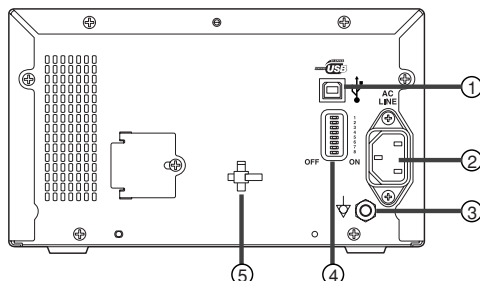


Chaque fois qu'une cartouche de ruban est éjectée ou chargée, le compteur de quantité restante du ruban encreur sur l'indicateur de statut est réinitialisé.

Pour les indications d'erreurs, voir page 17.

Lorsque la température de la tête thermique devient élevée, cet indicateur (—) continue à clignoter lentement jusqu'à ce que la température retombe à un niveau où l'impression est possible.

PANNEAU ARRIÈRE



① PORT USB (↓)

Utiliser cette borne pour connecter l'appareil à un dispositif équipé d'une interface USB comme un PC. Voir page 11 pour les connexions.

② PRISE DE LIGNE CA

Se connecte au câble d'alimentation fourni. Insérer fermement le câble.

③ CONNECTEUR D'ÉGALISATION DE POTENTIEL (↓)

Connecter cette borne et celle du dispositif connecté. Cette borne est utilisée pour égaliser le potentiel du dispositif connecté à l'appareil.

S'assurer de bien réaliser cette connexion pour une question de sécurité.

④ COMMUTATEURS DIP

Ils servent à régler les diverses fonctions de cet appareil. Voir page 11.

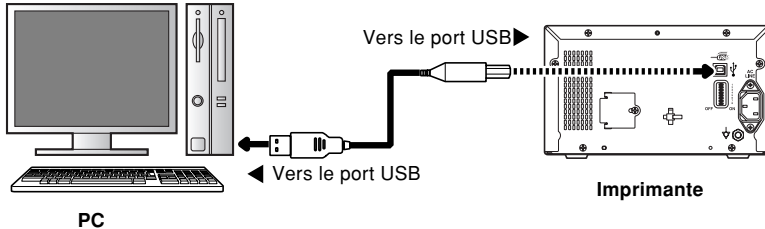
⑤ SANGLE POUR CÂBLE USB

Utiliser la sangle pour maintenir le câble USB en place.

CONNEXION À L'INTERFACE USB

■ CONNEXION AU PC

Connectez cette unité à un ordinateur personnel, comme dans l'exemple suivant.



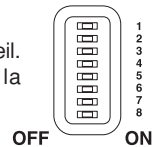
REMARQUE

Il n'y a pas de câble USB fourni avec cette unité. Utiliser un câble USB 2.0 certifié de 2 m de longueur ou moins.

CONFIGURATION DES COMMUTATEURS DIP

■ CONFIGURATION DES COMMUTATEURS DIP

Tous les commutateurs sont placés en position OFF à la livraison de l'appareil. Veuillez toujours mettre l'appareil hors tension avant de changer la configuration des commutateurs DIP.



N° de commutateur	Réglages	Fonctions
1	OFF ON	N° de série USB ^{*1} est désactivé. N° de série USB ^{*1} est activé.
2	OFF ON	Placez ce commutateur en position OFF.
3	OFF ON	Placez ce commutateur en position OFF.
4	OFF ON	Placez ce commutateur en position OFF.
5	OFF ON	Placez ce commutateur en position OFF.
6	OFF ON	Cette unité imprime des images en fonction du réglage de mode d'impression du pilote d'imprimante. ^{*2} Cette unité imprime des images en mode gestion de consommation sans tenir compte du réglage de mode d'impression du pilote d'imprimante. ^{*2}
7	OFF ON	Placez ce commutateur en position OFF.
8	OFF ON	Placez ce commutateur en position OFF.

^{*1} N° de série USB se rapporte à l'ID unique que chaque appareil USB possède.

^{*2} Pour plus de détails sur le mode d'impression, se reporter au "PRINTER DRIVER GUIDE" (le guide du pilote d'imprimante).

AVANT UTILISATION

Avant l'impression,

1. Activer l'appareil.
2. Charger du papier d'impression dans le bac d'alimentation.
3. Charger le bac d'alimentation avec du papier d'impression dans l'appareil.
4. Charger une cartouche de ruban dans l'unité. (page 14)
5. Installer le pilote d'imprimante. (page 16)

FEUILLES DE PAPIER / ROULEAU D'ENCRE

S'assurer d'utiliser les types suivant de papier feuilles de papier et de cassettes d'encreage.

■ FEUILLES DE PAPIER / ROULEAU D'ENCRE

Modèle	Taille	Nbre d'impressions	Utilisation	Remarques
CK30S	Format S	80	Impression couleur	Contient 3 paquets
CK30L	Format L	50	Impression couleur	Contient 4 paquets

CHARGEMENT DU PAPIER D'IMPRESSION

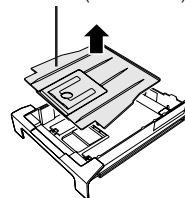
Régler le bac d'alimentation selon le format de papier à charger. Ne pas forcer pour introduire du papier trop long ou trop large dans le bac.

REMARQUE

- N'utiliser que le bac d'alimentation conçu pour cette unité.

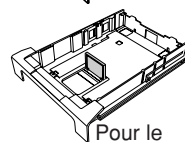
- 1 Retirer le couvercle du bac d'alimentation.

Plateau (couvercle)



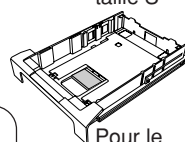
- 2 Ajuster le bac d'alimentation afin que le papier soit bien en place.

Soulever la plaque du bac pour utiliser du papier de format S.
Laissez la plaque à plat pour utiliser du papier de format L.



Pour le
papier de
taille S

- 3 Sortir le papier d'impression de son emballage et retirer la feuille de protection.



Pour le
papier de
taille L

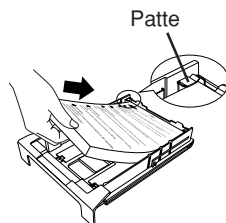
REMARQUE

- Il se peut que le papier soit collé. Bien le séparer avant de le débiller.
- La feuille de protection est placée sur le papier d'impression afin de protéger la surface d'impression. Tenir le papier d'impression en laissant la feuille de protection en place afin de ne pas toucher la surface d'impression. La présence d'empreintes digitales ou de poussière sur la surface du papier peut dégrader la qualité de l'impression.

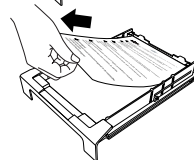


4 Placer le papier dans le bac avec la feuille de protection sur le dessus.

S'assurer que les coins avant de la pile sont sous les pattes métalliques.



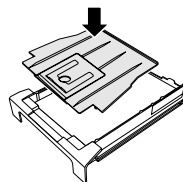
5 Retirer la feuille de protection placée sur le papier.



REMARQUE

- Vous pouvez charger seulement un paquet de papier d'impression fourni comme feuilles de papier / rouleau d'encre.

6 Placer le couvercle sur le bac d'alimentation.



7 Charger le bac dans l'imprimante.


Rouleau, capteurs
(à l'intérieur, au fond)



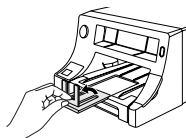
8 Lors de l'utilisation de papier de format L, soulever la butée du couvercle.



ATTENTION



Ne pas introduire vos mains à l'intérieur de l'appareil dans l'emplacement de la fente de chargement du bac d'alimentation ou de la fente de chargement de la cartouche de ruban. Cet appareil contient des pièces mécaniques (interrupteurs et rouleaux) et autres pièces sensibles à l'électricité statique.



PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

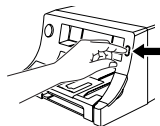
DIVERS

CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE DE RUBAN

S'assurer d'allumer l'unité avant de charger une cartouche de ruban.

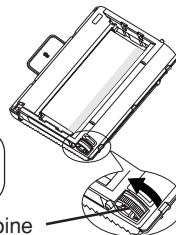
1 Oter la cartouche de ruban utilisée en appuyant sur la touche RIBBON EJECT.

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, cette opération est inutile.



2 Retirer la languette du ruban encreur.

Tourner la bobine dans le sens de la flèche (arrière de la cartouche de ruban) pour retirer la languette.



REMARQUE

Si la languette n'est pas retirée, le ruban encreur peut être endommagé lors du chargement.

La bobine

(arrière de la cartouche de ruban)

3 Insérer la cartouche de ruban dans la fente de chargement de la cartouche de ruban.

- Veiller à bien tenir la poignée.
- Insérer la cartouche de ruban dans le sens de la flèche avec la mention "TOP SIDE" tournée vers le haut.



L'installation du papier d'impression et de la cartouche de ruban est terminée.



REMARQUE

- Ne pas laisser plus de 15 feuilles de papier d'impression dans la sortie.
- Veiller à installer correctement le bac d'alimentation. S'il n'est pas placé comme il faut, un bourrage papier risque de se produire.
- Remplacer le papier d'impression et la cartouche de ruban en même temps.

ATTENTION



Ne pas introduire vos mains à l'intérieur de l'appareil dans l'emplacement de la fente de chargement du bac d'alimentation ou de la fente de chargement de la cartouche de ruban. Cet appareil contient des pièces mécaniques (interrupteurs et rouleaux) et autres pièces chauffées à de très hautes températures ou sensibles à l'électricité statique.

USAGE ET ENTREPOSAGE DU FEUILLES DE PAPIER/ROULEAU D'ENCRE

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

■ AVANT L'IMPRESSION

- La présence d'empreintes digitales ou de poussière sur la surface du papier peut dégrader la qualité de l'impression et occasionner des bourrages.
- Quand le papier pour imprimante est transféré rapidement d'un endroit frais à un endroit chaud, de la vapeur ou de la condensation sont produites sur la surface du papier, causant des bourrages ou une baisse de la qualité d'impression. Laissez le papier pour imprimante dans la pièce afin que sa température se stabilise avant l'utilisation.
- Lorsque le papier d'impression ou le ruban encreur est épuisé en cours d'impression, l'impression est interrompue et l'indicateur RIBBON/PAPER s'allume ou clignote. Mettre une nouvelle cartouche de ruban ou du papier d'impression.
- Ne pas utiliser de papier mouillé ou abîmé. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Éviter de toucher ou de tirer le ruban encreur avec les doigts. Cela pourrait réduire la qualité d'impression.
- Lorsque le ruban encreur est usé, le changer par un nouveau. Une cartouche de ruban usagée n'est pas réutilisable.
- Ne pas déballer le papier d'impression ni la cartouche de ruban à moins d'être prêt à les utiliser.
- Le papier/rouleau d'encre est une association de cartouche de ruban et de papier d'impression. L'utiliser tel qu'il est fourni. L'utilisation d'une mauvaise association peut provoquer un dysfonctionnement.

■ APRÈS L'IMPRESSION

- Si, par mégarde, on touche le papier d'impression avec les mains mouillées, les couleurs imprimées pourraient être dégradées.
- Une atténuation des couleurs peut se produire si la face imprimée est exposée à des agents chimiques organiques susceptibles d'affecter le papier pour imprimante (par exemple, des produits à base d'alcool, d'ester ou de cétone).
- L'atténuation des couleurs peut être accélérée par le contact avec des matériaux à base de PVC (par exemple, des rubans adhésifs, des gommes, etc.).
- Ne pas remettre une feuille imprimée dans le bac d'alimentation. Ceci pourrait provoquer des bourrages et compromettre le bon déroulement de l'impression.
- Conserver les images imprimées dans un lieu frais, sec et sans trace de produits chimiques. Éviter l'exposition à des sources à haute intensité lumineuse, tout particulièrement les lampes au néon et la lumière directe du soleil, très riches en radiations ultraviolettes.

■ ENTREPOSAGE DE FEUILLES DE PAPIER / ROULEAU D'ENCRE

- Le fait de laisser le papier d'impression avec des matériaux à base de PVC cause un changement de la couleur du papier d'impression ou sa dégradation.
- Ne jamais stocker le papier d'impression dans des endroits proches de sources de chaleur, humides ou poussiéreux.

Conserver le jeu de papier/ruban encreur dans un endroit où :

Température : -20°C - 30°C (-4°F - 86°F)

Humidité : 20% - 80 % HR

■ ELIMINATION DU FEUILLES DE PAPIER / ROULEAU D'ENCRE

- Le papier d'impression et la cartouche de ruban sont des produits en plastique. Chaque région et pays possèdent des règles d'élimination différentes et il est recommandé de suivre vos règlements locaux pour leur élimination.

INSTALLATION DU PILOTE DE L'IMPRIMANTE

L'installation préalable du pilote de l'imprimante est requise pour l'impression des données à partir d'un ordinateur personnel connecté à l'unité.

Le pilote d'imprimante pour Windows® est fourni avec l'unité.

Pilote d'imprimante	Conditions de fonctionnement
CPD30X	S'applique à Microsoft®Windows® 2000 et Windows XP®

Se reporter au fichier "PRINTER DRIVER GUIDE" situé le CD-ROM pour l'installation du pilote d'imprimante.

Windows 2000 et Windows XP sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

DÉPANNAGE

INDICATION SUR L’AFFICHAGE DU STATUT ET LES CONTRE-MESURES








Si l'impression est impossible ou si une erreur se produit lors de l'impression, le témoin du panneau avant s'allume.

Dans ce cas, suivez la procédure décrite ci-dessous.

○ : allumé

☀ : clignote

● : éteint

Indicateur de statut	RIBBON	PAPER	ALARM	Cause et remèdes	Page
	○	●	●	Aucune cartouche de ruban n'est chargée. La cartouche de ruban s'est épuisée. • Charger une nouvelle cartouche de ruban.	14
 (Quantité restante de ruban encreur)	●	○	●	Le bac d'alimentation n'est pas chargé. • Charger le bac d'alimentation.	12
	●	☀	●	Le papier d'impression est épuisé. • Recharger en papier d'impression.	12
	●	○	●	Le papier imprimé est empilé à la sortie. • Retirer le papier.	8
	●	●	○	Le clapet est ouvert. • Fermer le clapet. L'accès trappe est ouverte. • Fermer la trappe.	8 8
 Clignote	○	●	●	Une mauvaise cartouche d'encre est chargée. • Charger la cartouche d'encre appropriée. L'association de cartouche d'encre et de papier d'impression ne correspond pas à la configuration du PC. • Configurer le PC selon l'association de cartouche d'encre et de papier d'impression.	12,14,23 12-14
				○	○
 Clignote	●	●	○	Le papier n'est pas alimenté correctement. • Enlever le bac d'alimentation et le remettre en place.	8
 Clignote	●	●	○	Un bourrage papier se produit. • Consulter la section "SUPPRESSION DES BOURRAGES".	18
 Clignote	●	●	○	Le couvercle d'accès s'ouvre pendant l'impression. • Eteindre l'unité, fermer le couvercle d'accès et la remettre ensuite en marche.	8
 Clignote	●	●	○	Autres défauts (erreur mécanique, erreur de système) • Inactiver l'appareil et contacter un revendeur.	-

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT UTILISATION

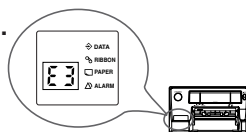
DÉPANNAGE

DIVERS

SUPPRESSION DES BOURRAGES

- 1** Vérifier l'affichage d'erreur sur l'indicateur de statut.

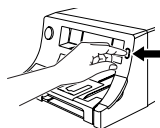
Lorsque **E3** est affiché, aller à l'étape 2.



- 2** Ejecter la cartouche de ruban en appuyant sur la touche **RIBBON EJECT**.

Lorsqu'il est impossible d'éjecter la cartouche de ruban en appuyant sur la touche RIBBON EJECT, éteindre et remettre l'imprimante en marche.

Si la cartouche de ruban ne s'éjecte pas, contacter un revendeur.



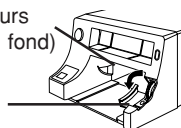
- 3** Retirer le bac d'alimentation.



- 4** Ouvrir le couvercle d'accès en le basculant.



Rouleau, capteurs (à l'intérieur, au fond)



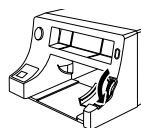
Accès trappe

- 5** Tourner la molette à l'intérieur du couvercle d'accès afin d'enlever le papier bloqué.

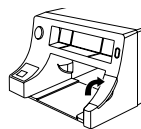
REMARQUE

Tourner la molette dans le sens de la flèche. Ne jamais la tourner dans l'autre sens. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Contactez votre revendeur si vous n'arrivez pas à dégager le bourrage papier en suivant les instructions ci-dessus.



- 6** Fermer le couvercle d'accès.



- 7** Charger le bac d'alimentation.



- 8** Charger la cartouche de ruban.

Retirer la languette du ruban encreur. Tenir la poignée pour charger la cartouche.

ATTENTION




Ne pas introduire vos mains à l'intérieur de l'appareil dans l'emplacement de la fente de chargement du bac d'alimentation ou de la fente de chargement de la cartouche de ruban. Cet appareil contient des pièces mécaniques (interrupteurs et rouleaux) et autres pièces chauffées à de très hautes températures ou sensibles à l'électricité statique.



AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

- Utilisez le tableau suivant pour tenter de résoudre un défaut de fonctionnement apparent. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

Symptôme	Vérification et solution
L'appareil n'est pas activé.	Le cordon d'alimentation est-il débranché de la prise de courant? →Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise. Mettez l'appareil hors tension et patientez environ 2 minutes. Rallumez ensuite l'appareil.
L'image ne s'imprime pas.	Les données concernant l'image sont-elles envoyées à l'unité? La cartouche de ruban ou le papier d'impression sont-ils épuisés? →Vérifiez dans quel état ils sont. Le bac d'alimentation est-il chargé correctement? →Vérifier l'affichage du statut. Se reporter à la section "L'AFFICHAGE DU STATUT ET LES CONTRE-MESURES". (page 17) L'indicateur de statut clignote-t-il ? →Lorsque la température de la tête thermique devient élevée, l'indicateur de statut () continue à clignoter lentement. Patientez alors jusqu'à ce que la température retombe à un niveau où l'impression est possible.
Cet appareil n'imprime pas les images envoyées par l'ordinateur.	L'appareil est-il sous tension? L'appareil est-il correctement connecté à un ordinateur? →Vérifiez dans quel état ils sont.
Impossible de décharger la cartouche de ruban.	→Eteindre et remettre l'unité en marche, puis appuyer sur la touche RIBBON EJECT. Si cette erreur n'est pas résolue, contacter un revendeur.
Impossible de charger la cartouche de ruban.	L'appareil est-il en marche? Une autre cartouche de ruban est-elle déjà chargée dans cette unité? →Vérifiez dans quel état ils sont.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

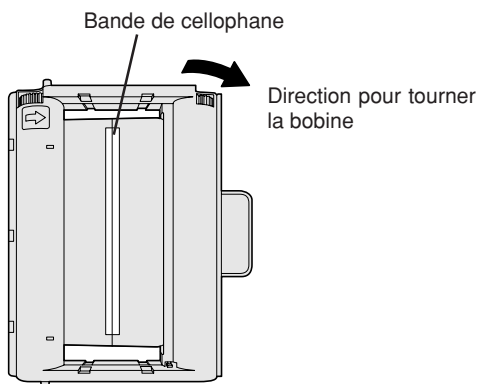
AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

RÉPARATION D'UN RUBAN ENCREUR DÉCHIRÉ

- 1 Placer la cartouche de ruban et le ruban encreur déchiré sur une surface plane et propre.
- 2 Placer un morceau de bande de cellophane collante transparente au centre du ruban encreur.



- 3 Tourner la bobine dans le sens de la flèche afin que la bande de cellophane ne se voie pas et que le ruban encreur soit bien tendu.
- 4 Installer la cartouche de ruban réparée dans l'imprimante.

NETTOYAGE

NETTOYAGE

Nettoyez la tête thermique à l'aide du kit de nettoyage pour CP30 (en option) afin de préserver le bon fonctionnement de l'imprimante et de rallonger sa durée de vie.

Contactez votre revendeur à propos du kit de nettoyage.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

SPÉC. & OPTIONS

SPÉCIFICATIONS

Nom du produit	Imprimante couleur numérique	
Modèle	CP30DW	
Méthode d'impression	Impression à sublimation thermique. Impression couleur en trois passages (jaune, magenta et cyan)	
Qualité d'impression	Format S 1600 x 1200 dots Format L 2100 x 1600 dots	
Résolution des points	423 DPI	DPI : Dots Per Inch
Nombre de gradations	256 (8 bits) pour chaque couleur (environ 16,7 millions de couleurs)	
Temps d'impression	Format S Environ 16 sec. / feuille Format L Environ 25 sec. / feuille	
Ruban encreur	Méthode à cartouche spéciale	
Papier pour imprimante	Papier spécial Format S 100 x 94mm Zone d'impression 96 x 72mm Format L 148 x 100mm Zone d'impression 126 x 96mm	
Méthode d'alimentation de papier	Automatique	
Interface	Hi-Speed USB (Ver.2.0)	
Alimentation	CA 120/220-240 V ~, 50/60 Hz	
Consommation électrique	1,5 A (CA 120 V, 50/60 Hz) pendant l'impression (0,2 A en veille) 0,9 A (CA 220-240 V, 50/60 Hz) pendant l'impression (0,2 A en veille)	
Conditions de fonctionnement	Température : 5°C - 40°C Humidité : 30 - 80% HR (sans condensation) Pression atmosphérique : 70 kPa - 106 kPa	
Conditions de transport et de rangement	Température : -20°C - 60°C Humidité : 30% - 80% HR (sans condensation) Pression atmosphérique : 50 kPa - 106 kPa	
Altitude d'utilisation	À l'horizontal ± 5°	
Dimensions extérieures	212(L) x 125(P) x 425(H) mm	
Poids	Environ. 7,3 kg	
Accessoires	Cordons d'alimentation (2), Manuel de l'utilisateur (1), CD-ROM (1), Bac d'alimentation (1)	

■ Contenu du CD-ROM

- Pilote de l'imprimante
- PRINTER DRIVER GUIDE

PRINTER DRIVER GUIDE (le guide du pilote d'imprimante) est fournis au format PDF. Adobe® Reader® est nécessaire pour ouvrir les fichiers PDF.

Adobe, le logo Adobe, et Reader sont soit des marques déposées soit des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

OPTIONS

■ FEUILLES DE PAPIER / ROULEAU D'ENCRE

Modèle	Taille	Nbre d'impressions	Utilisation	Remarques
CK30S	Format S	80	Impression couleur	Contient 3 paquets
CK30L	Format L	50	Impression couleur	Contient 4 paquets

■ KIT DE NETTOYAGE POUR CP30

INFORMATIONS DE SERVICE

Avant de faire appel à un service de réparation, consulter à nouveau ce mode d'emploi pour corriger les problèmes mineurs. Si le problème ne peut pas être résolu, consulter le revendeur MITSUBISHI ou le Département de service MITSUBISHI.

NE REGLER AUCUNE COMMANDE NON DECRITE DANS CE MODE D'EMPLOI.
NE PAS RETIRER LE BOITIER DE PROTECTION DE CETTE UNITE.

PRÉCAUTIONS

CARACTÉRISTIQUES

CONNEXIONS

AVANT
UTILISATION

DÉPANNAGE

DIVERS

